

Ida Raffaelli, Daniela Katunar, Janja Čulig Suknaić, Matea Filko

ida.raffaelli@ffzg.unizg.hr, dkatunar@ffzg.unizg.hr, jaculig@ffzg.unizg.hr, matea.filko@ffzg.unizg.hr

University of Zagreb, Faculty of Humanities and Social Sciences

Laboratory for Cognitive Linguistic Research in Translational Neuroscience (clinlab.ffzg.unizg.hr)



## AIM

To build a repository of elicitation materials for Croatian

- based on collecting and describing spoken language data in a systematic way
- a naming resource for experimental studies in:
  - linguistics
  - psycholinguistics
  - neurolinguistics
  - neuroscience
  - fieldwork

## FRAMEWORK

- usage-based functional approaches to language structure → brain in a dynamic linguistic environment
- cognitive linguistic view of language → a cultural brain
- relation between culture and naming processes
- linguistic diversity in naming production
- assessment tools needed for studying various languages
- model of lexicalization patterns (Raffaelli & Kerovec, 2008, 2017; Raffaelli, 2013; Katunar & Raffaelli, 2018; Raffaelli, Katunar & Kerovec, 2019; Raffaelli 2026)
  - diverse linguistic forms available to speakers in the process of naming a certain concept
  - structural units that represent highly conventionalized parts of a language system
- cf. several international databases containing pictorial materials and/or norms based on psycholinguistic parameters, e.g., the International Picture-Naming Project, MultiPic, TalkBank picture stimuli
- there is no database of testing materials:
  - that integrates linguistically and psycholinguistically relevant data
  - that allows for the search and retrieval of items and materials based on desired criteria
  - that has clearly defined linguistic criteria according to which the items are annotated

## REM-CRO DESIGN

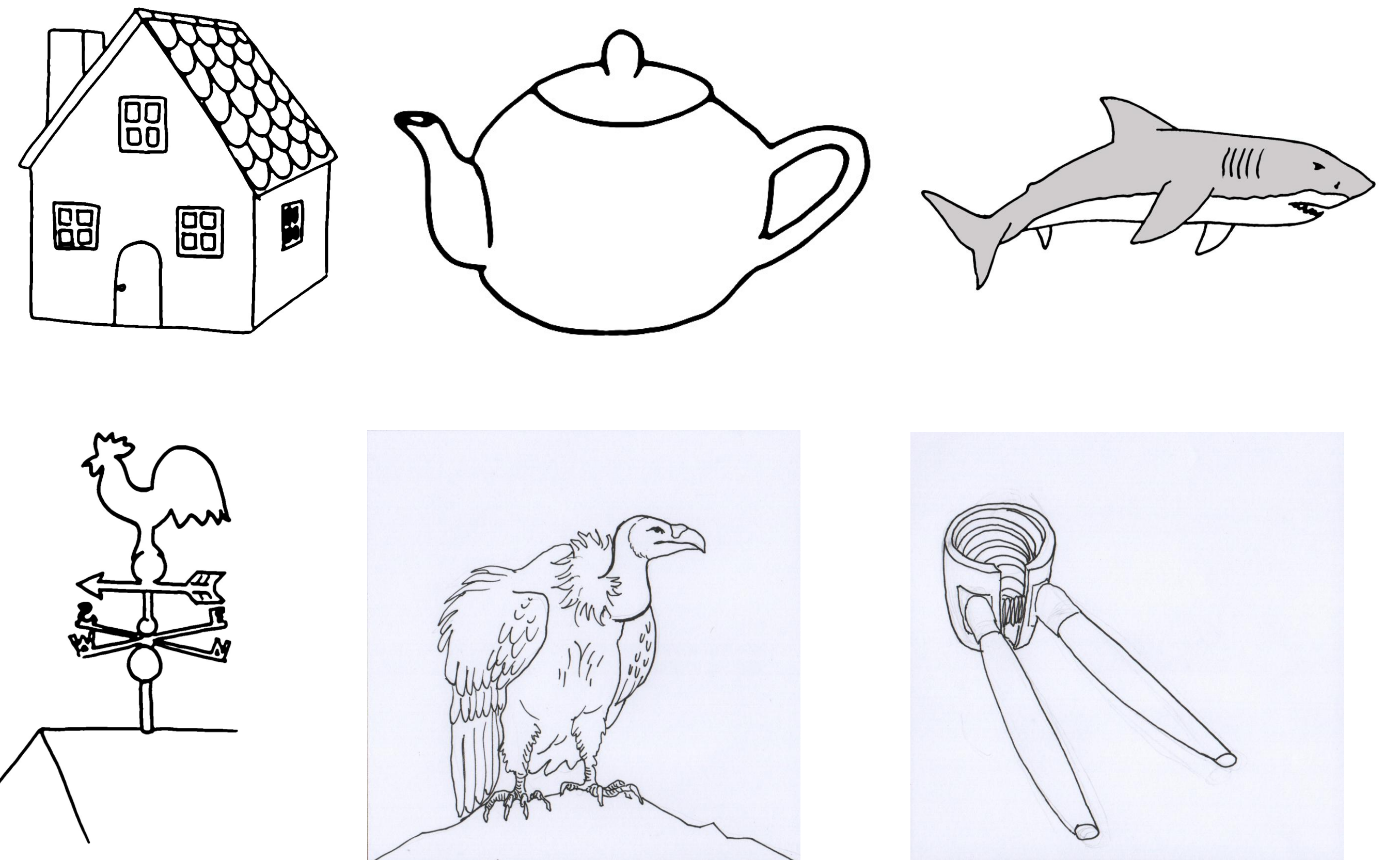
### WORD TERM

### WORD TEST ITEM

- so far, only the administration interface was developed > the user interface will be implemented in the next phase

## EXAMPLES – different lexicalization patterns and naming agreement

- lexicalization patterns do not correlate with high/low naming agreement



## METHOD

- original black and white picture stimuli
- linguistic and psycholinguistic metadata collected in the process of language item selection, annotation and elicitation
- linguistic variability
- the development of linguistic criteria for lexical item selection
- inter-database item compatibility :
  - semantic domain information > Croatian WordNet
  - psycholinguistic norms for imageability and age of acquisition > databases for Croatian (HLB and MEGA-HR)
- REM-CRO elicitation studies:
  - 172 participants, age 18 – 65 (mean age 46,34)
  - 111 lexical items and picture stimuli
  - results: naming variations, image and name agreement, visual complexity and metalinguistic judgements

## REFERENCES

Croft, W. & Cruse, D. A. (2004). *Cognitive Linguistics*. Cambridge: Cambridge University Press.

Katunar, D., & Raffaelli, I. (2018). Grammatical underpinnings of lexicalization patterns in Croatian, English and French: The case of [N PP] constructions. *Linguistics Beyond and Within (LingBaW)*, 4, 79–91. <https://doi.org/10.31743/lingbaw.5667>

Lakoff, G. (1987). *Women, Fire and Dangerous Things: What Categories Reveal about the Mind*. Chicago: Chicago University Press.

Langacker, R. W. (1987). *Foundations of Cognitive Grammar: Vol. 1. Theoretical Prerequisites*. Stanford: Stanford University Press.

Raffaelli, I. (2013). The model of morphosemantic patterns in the description of lexical architecture. *Lingue e Linguaggio*, 1(1), 47–72. <https://doi.org/10.1418/73676>

Raffaelli, I. & Kerovec, B. (2017). The concept of 'taste' in formation of Croatian and Turkish lexicon: A contrastive analysis. *Suvremena lingvistika*, 43 (83), 21–48. <https://doi.org/10.22210/suvlin.2017.083.02>

Raffaelli, I., Katunar, D. & Kerovec, B. (2019). *Lexicalization Patterns in Color Naming: A Cross-linguistic Perspective*. Amsterdam / Philadelphia: John Benjamins Publishing.

Raffaelli, I., Filko, M. & Katunar, D. (2024). Explorations of Morphotactic and Morphosemantic Transparency in Croatian – the Case of Suffixation. *Jezikoslovlje* 25(2), 269–296. <https://doi.org/10.29162/jez.2024.10>

Raffaelli, I., Katunar, D., Filko, M. & Čulig Suknaić, J. (in press) Lexicalization Patterns in Naming Production – the Case of the Croatian Naming Test. *Anglica Wratislaviensia*.

Raffaelli, I. (in press) Model leksikalizacijskih obrazaca – od teorijskog okvira do praktične primjene. *Suvremena lingvistika*.

Snodgrass, J. G., & Vanderwart, M. (1980). A Standardized Set of 260 Pictures: Norms for Name Agreement, Image Agreement, Familiarity, and Visual Complexity. *Journal of experimental psychology: Human learning and memory*, 6(2), 174–215. <https://doi.org/10.1037/0278-7393.6.2.174>

## FUTURE RESEARCH AND APPLICATIONS

- transdisciplinary applications in clinical settings
- development of further tests for assessing language production
- future typological and cultural studies
- developed in accordance with **open data policy** and will be made publicly available and freely searchable
  - this will allow researchers to design their own studies based on systematically annotated language material, as well as enhance the methodological comparability and replicability of future findings

## \*Acknowledgements:

This research was supported by the short-term grant by the Faculty of Humanities and Social Sciences, University of Zagreb.